

نموذج القاموس الثنائي اللغة الإلكتروني على أسس أندرويد
العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية.
(البحث التطويري في قسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا
الحكومية)



إعداد:

ضياء الحق

رقم التسجيل: ١٢٠٥٦١٧٠٣٠

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

م ٢٠٢١ / ١٤٤٢ هـ

**MODEL KAMUS *BILINGUAL* ELEKTRONIK BAHASA ARAB *AMIYAH*
MESIR-BAHASA INDONESIA BERBASIS *ANDROID*.
(PENELITIAN PENGEMBANGAN DI PROGRAM STUDI PENDIDIKAN
BAHASA ARAB UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA)**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Disusun oleh:

DHIYAA ULHAQ

NIM: 1205617030

Skripsi Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab sebagai
Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2021 M/1442 H**

تجريد

ضياء الحق, "نموذج القاموس الثنائي اللغة الإلكتروني على اسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية." (البحث التطويري في قسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية)

محدودية الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية العامية المصرية دفعت الباحثة لتجديد التطوير القاموس الثنائي الإلكتروني اللغة العربية العامية المصرية والاندونيسية. رأت الباحثة أن تطوير القاموس الثنائية اللغة الإلكتروني على الاسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية هو من احدى الحلول لهذه المشكلة لأن هذا التطبيق يسهل على الطلبة في تعلم اللغة العربية العامية المصرية بطريقة عملية وسهلة.

يهدف هذا البحث تطوير الوسيلة التعليمية بالقاموس الإلكتروني للغة العربية العامية المصرية لطلبة في عام الدراسة ٢٠١٧ و ٢٠١٨ قسم تربية اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية. يستخدم هذا البحث طريقة البحث التطوير مع نموذج التطوير أدي (ADDIE). تحد الباحثة خطوات الطريقة المستخدمة في هذا البحث, وهي: (١) تحليل الإحتياجات الطلبة في عام الدراسة ٢٠١٧ و ٢٠١٨ قسم تربية اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية في التعليم اللغة العربية العامية المصرية. (٢) تصميم المنتج, (٣) تطوير المنتج بناء على تقييم من الخبراء, (٤) تجربة ميدانية, (٥) تقييم المنتج

تقنيات جمع البيانات المستخدمة من خلال الملاحظات الميدانية والمقابلات والاستبيانات. تم إجراء هذا البحث في جامعة جاكرتا الحكومية التي تقع في

روامانغون، في منطقة بولو جادونج، جاكرتا الشرقية. بدأت الباحثة البحث من

التاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ إلى التاريخ ١٨ يناير ٢٠٢١.

واستناداً إلى تحليل الاحتياجات الذي تم الحصول عليه من عينة البيانات وعدددهم ٢٠ طالباً للعام الدراسي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ قسم تربية اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية، أظهرت الباحثة النتائج أن ما يصل إلى ٢٣ طالباً (٩٧٪) يوافقون على وجود القاموس الثنائي اللغة الإلكترونية على الاسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية كالوسيلة التعليمية لسهل فهم اللغة العربية العامية المصرية.

أظهرت نتائج هذه الدراسة أن تطوير الوسيلة التعليمية القاموس الثنائي اللغة الإلكترونية على الاسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية عند طلبة قسم تربية اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية لائق جدا في استخدامها في الفصول الدراسية، وخاصة للتعلم عن بعد. وتستند هذه النتائج إلى عملية التقييم التي أجراها مؤهل المواد التعليمية و مؤهل الوسيلة من خلال الاستبيانات، وكذلك تقييم استجابات الطلبة بعد استخدام القاموس الثنائي اللغة الإلكترونية على الاسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية عند طلبة قسم تربية اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية.

ABSTRAK

DHIYAA ULHAQ, *“Model Kamus Bilingual Elektronik Bahasa Arab Amiyah Mesir-Bahasa Indonesia Berbasis Android” (Penelitian Pengembangan di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta)*. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, Januari 2021.

Terbatasnya media pembelajaran bahasa Arab amiyah mesir dan banyaknya perbedaan antara Bahasa Arab Amiyah dengan Bahasa Arab Fusha mendorong adanya pembaharuan di bidang pengembangan. Pembuatan aplikasi Kamus Bahasa Arab Amiyah Mesir berbasis android adalah salah satu jawabannya karena aplikasi ini memudahkan mahasiswa untuk mempelajari Bahasa Arab Amiyah Mesir dengan praktis dan mudah.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan produk media Kamus Elektronik Bahasa Arab Amiyah Mesir bagi mahasiswa agkatan 2017 dan 2018 program studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta. Penelitian ini menggunakan metode penelitian gabungan *Research and Development (R&D)* dengan model pengembangan ADDIE. Ada lima tahap yang dilalui yaitu analisis kebutuhan, desain produk, pengembangan produk, uji coba produk, dan evaluasi produk. Peneliti membatasi langkah-langkah metode yang digunakan dalam penelitian ini, yaitu: 1) Analisis kebutuhan mahasiswa tahun 2017 dan 2018 program studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta pada mata kuliah Bahasa Arab Amiyah Mesir, 2) Merancang produk, 3) Mengembangkan produk berdasarkan hasil penilaian produk dari para ahli, 4) Mengimplementasikan produk secara langsung dengan mahasiswa tahun 2017 dan 2018 program studi Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Negeri Jakarta, 5) Mengevaluasi produk berdasarkan hasil respons mahasiswa.

Teknik pengumpulan data yang digunakan melalui observasi lapangan, wawancara dan angket kuisioner. Penelitian ini dilakukan di Rawamangun, Kecamatan Pulo Gadung, Jakarta Timur, daerah Khusus Ibukota Jakarta. Penelitian dimulai dari tanggal 30 September 2020 sampai dengan 18 Januari 2021.

Berdasarkan analisis kebutuhan yang diperoleh dari sampel data 20 mahasiswa angkatan 2017 dan 2018 Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta, hasil tersebut menunjukkan bahwa sebanyak 23 mahasiswa (97%) merasa setuju dengan adanya kamus Bahasa Arab Amiyah Mesir yang dapat digunakan sebagai media pembelajaran yang dapat memudahkan pemahaman Bahasa Arab Amiyah Mesir.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa Media Pembelajaran Kamus Elektronik Bahasa Arab Amiyah Mesir berbasis Android bagi Mahasiswa Jurusan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta **Sangat Layak** untuk digunakan sebagai media pembelajaran di kelas, khususnya pada kondisi pembelajaran jarak jauh. Hasil ini didasarkan dari proses penilaian yang dilakukan oleh Ahli Materi dan Ahli Media melalui kuisisioner, serta penilaian tanggapan siswa setelah menggunakan kamus elektronik Bahasa Arab Amiyah Mesir.



*Meucerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

ABSTRACT

Dhiyaa Ulhaq, *“The Model of the Bilingual Electronic Dictionary of Amiyah Egyptian Arabic-Indonesian Language Based on Android”* (Development Research at the major of Arabic language education in Jakarta State University). Essay. Jakarta: Arabic Language Education Study Program, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta, January 2021..

The limited learning media for Egyptian Amiyah Arabic and the many differences between Amiyah Arabic and Fusha Arabic have encouraged reforms in the field of development. The creation of an android-based application of the Arabic Amiyah Egyptian Arabic Dictionary is one of the answers because this application makes it easy for students to learn Egyptian Amiyah Arabic in a practical and easy way.

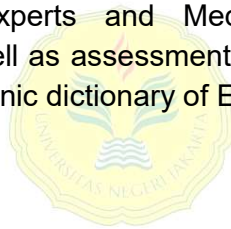
The purpose of this research was to develop an Egyptian Amiyah Arabic dictionary for the class of 2017 and 2018 students in major of Arabic Language Education, Jakarta State University. The method used in this study is a Research and Development (R&D) method based on the ADDIE model. There are five stages that go through, namely Analyze, Design, Development, Implementation, and Evaluation. The researcher limits the steps of the method used in this research, namely: 1) Analysis of the needs of students in 2017 and 2018 major of Arabic Language Education, Jakarta State University in the Egyptian Amiyah Arabic language lessons, 2) Designed product, 3) Develop Product based on Product assessment results by expert review, 4) Implement products directly with students in class of 2017 and 2018, 5) Evaluate products based on student's response result.

This research used a data collection techniques through field observations, interviews and questionnaire questionnaires. The research was conducted at State University of Jakarta which is located in Rawamangun, Pulo Gadung District, East Jakarta, the Special Capital Region of Jakarta and the

research begun from September 30, 2020 to January 18, 2021.

Based on the analysis of needs obtained from a sample of data from 20 students of class 2017 and 2018, the major of Arabic Language Education, State University of Jakarta, these results indicate that 23 students (97%) feel that they agree with the Egyptian Amiyah Arabic dictionary which can be used as a learning media which can facilitate for understanding of Egyptian Amiyah Arabic.

The results of this study indicate that the Android-based Arabic Amiyah Egyptian Arabic Dictionary for Students in major of Arabic language education in Jakarta State University is **very feasible** to be used as a learning media in the classroom, especially in conditions of distance learning. These results are based on the assessment process carried out by Material Experts and Media Experts through questionnaires, as well as assessment of student responses after using the electronic dictionary of Egyptian Amiyah Arabi



*Meucerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*



*Meucerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Dhiyaa Ulhaq
NIM : 1205617030
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab.
Alamat email : dhiyaaulhaq5@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Model Kamus Bilingual Elektronik Bahasa Arab Amiyah Mesir-Bahasa Indonesia Berbasis Android

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta

Penulis

(Dhiyaa Ulhaq)

تصديق لجنة المناقشة

اسم الطالبة : ضياء الحق
رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٠ :
موضوع البحث : نموذج القاموس الثنائي اللغة الإلكتروني على امس
اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية.
(البحث التطويري في قسم تربية اللغة العربية بجامعة
جاكرتا الحكومية)
تاريخ المناقشة : ٢٨ يناير ٢٠٢١

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
١١ فبراير ٢٠٢١		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير رت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢٠.٠١
١١ فبراير ٢٠٢١		رئيس اللجنة المناقش	الأستاذ الدكتور أمزير الماجستير رت: ١٩٥١.٦١٢١٩٧٨.٣١٠.٠٢
١٠ فبراير ٢٠٢١		المناقش	الدكتور أحمد مرادي رت: ١٩٦١.٨٢٥١٩٩٩.٣١٠.٠١
١١ فبراير ٢٠٢١		المشرف الأول	الدكتور محمد شريف الماجستير رت: ١٩٦٩.١٠١٢٠.٦.٤١٠.٠١
١١ فبراير ٢٠٢١		المشرفة الثانية	الدكتورة فتوى عارفة الماجستير رت: ١٩٨٥١٢٢١٢.١٤.٤٢٠.٠١

Lembar Pengesahan

Nama : Dhiyaa Ulhaq
Nomor Registrasi : 1205617030
Judul Skripsi : Model Kamus *Bilingual Elektronik Bahasa Arab Amiyah*
Mesir – Bahasa Indonesia Berbasis *Android*.
(Penelitian Pengembangan di Program Studi Pendidikan
Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta)
Tanggal Sidang : 28 Januari 2021

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Lilitiana Muliastuti, M.Pd. NIP. 196805291992032001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		11 Februari 2021
Prof. Dr. Emzir, M.Pd. NIP. 195106121978031002	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		11 Februari 2021
Ahmad Murodi, MA. NIP 196108251999031001	Penguji Pendamping		10 Februari 2021
Dr. Mohamad Sarip, MA. NIP. 197204172002121001	Pembimbing 1		11 Februari 2021
Dr. Fatwa Arifah, MA.Pd. NIP. 198512212014042001	Pembimbing 2		11 Februari 2021

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه

الطالبة : ضياء الحق

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٠ :

لقسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : نموذج القاموس الثنائي اللغة الإلكتروني على اسس

اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية
(البحث التطويري في قسم تربية اللغة العربية بجامعة
جاكرتا الحكومية)

أفيد أن هذا البحث من علمي نفسي, فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني
أذكر مرجعه وفقا للقاعدة المعمولة بها. و أنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل
كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. كتبت
هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا, ٤ فبراير ٢٠٢١ م



ضياء الحق

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٠ :

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Dhiyaa Ulhaq
Nomor Registrasi : 12056170330
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Model Kamus *Bilingual* Elektronik Bahasa Arab
Amiyah Mesir – Bahasa Indonesia Berbasis *Android*.
(Penelitian Pengembangan di Program Studi
Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Memartabatkan Bangsa

Jakarta, 4 Februari 2021

Yang Menyatakan,



Dhiyaa Ulhaq

No. Reg: 1205617030

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية :

الطالبة : ضياء الحق

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٠ :

لقسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : نموذج القاموس الثنائي اللغة الإلكتروني على اسس

اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية.

(البحث التطويري في قسم تربية اللغة العربية بجامعة

جاكرتا الحكومية)

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من
بحثي بدون مقابل من أجل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن
لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل
أخرى للمهمات الأكاديمية بدون لاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. و أنا
مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. و كتبت هذه الموافقة
بالصدق والأمانة.

جاكرتا, ٤ فبراير ٢٠٢١ م

ضياء الحق

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٠ :

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Dhiyaa Ulhaq
Nomor Registrasi : 1205617030
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Model Kamus *Bilingual* Elektronik Bahasa Arab *Amiyah* Mesir – Bahasa Indonesia Berbasis *Android*.
(Penelitian Pengembangan di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Npn-Exclusive Royalty Free Right) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non- Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media? Memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan huku, yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 4 Februari 2021

Yang Menyatakan,



Dhiyaa Ulhaq

No. Reg: 1205617030

التقدير والإعتراف

بسم الله الرحمن الرحيم، إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلله فلا هادي له، أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية للحصول على درجة سرجانا في التربية. وهذا البحث عن نموذج القاموس الثنائية اللغة الإلكتروني على الاسس اندرويد العربية العامية المصرية واللغة الإندونيسية. ولا تتمكن الباحثة أن تكتب هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين تقدمت الباحثة و التقدير الفائق إلى :

١. الدكتور محمد شريف الماجستير بوصفه المشرف الأول وأيضا المحاضر في درس اللغة العربية العامية على مساعدته في الإرشادات بالصبر في كتابة هذا البحث و خلال تعلم في الجامعة.
٢. الدكتورة فتوى عارفة الماجستير بوصفها المشرفة الثانية التي قدمت الإرشادات والتوجيهات للباحثة وأيضا الأساليب الشائعة في كتابة هذا البحث.
٣. جميع الأساتذة و الأستاذات في قسم تربية اللغة العربية لمساعدتهم خلال التعليم.
٤. العائلة المحبوبة الذين تشجيع الباحثة خلال الوقت لكل الامر.
٥. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١٧ ، خاصة نوري، أستي، واحسانية عسى الله أن يسهل أمورهم. أمين

جاكرتا، يناير ٢٠٢١

الباحثة

ضياء الحق

محتويات البحث

صفحة

أ.....	صفحة لجنة المناقشة
ج.....	صفحة الإضافة
ه.....	صفحة موافق على النشر
ز.....	التجريد
م.....	الشكر والتقدير
ن.....	محتويات البحث

١.....	الباب الأول. المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. تركيز البحث وفرعيته
٥.....	ج. تنظيم المشكلة و أسئلة البحث
٦.....	د. هدف البحث
٧.....	ه. فوائد البحث

٨.....	الباب الثاني. الدراسة النظرية، وتنظيم الأفكار وفرضية البحث
٨.....	أ. مفهوم الوسيلة التعليمية
٨.....	(١) تعريف الوسيلة التعليمية
٩.....	(٢) أهمية الوسيلة التعليمية
١٠.....	(٣) وظيفة الوسيلة التعليمية

- ١٢ ٤) أنواع الوسيلة التعليمية
- ١٣ ب. مفهوم القاموس
- ١٣ (١) تعريف القاموس
- ١٤ (٢) أهداف القاموس
- ١٥ (٣) أنواع القاموس
- ١٦ (٤) إجراءات في كتابة القاموس
- ١٧ ج. مفهوم الإلكتروني
- ١٧ (١) تعريف الإلكتروني
- ١٨ د. مفهوم اندرويد
- ١٨ (١) تعريف اندرويد
- ١٨ (٢) تاريخ اندرويد
- ١٩ (٣) عيوب نظام تشغيل اندرويد
- ٢٠ هـ. مفهوم اللغة العربية
- ٢٠ (١) تعريف اللغة العربية الفصحى
- ٢١ (٢) تعريف اللغة العربية العامية
- ٢٢ أ. أنواع اللغة العامية
- ٢٣ ب. تاريخ اللغة العربية العامية المصرية
- ٢٤ الباب الثالث. مناهج البحث
- ٢٤ أ. نموذج البحث التطويري
- ٢٥ ب. أهداف البحث

٢٥	ج. موعد البحث ومكانه
٢٥	د. طريقة البحث
٢٥	هـ. إجراءات التطوير
٢٧	و. أدوات جمع البيانات
٢٧	١. الملاحظة المشارك
٢٧	٢. المقابلة
٢٧	٣. الاستبانة
٢٨	ز. أسلوب تحليل البيانات
٢٨	١. التحليل الوصفي الكيفي
٢٨	٢. التحليل الوصفي الكمي
٢٩	الباب الرابع. نتائج البحث
٢٩	أ- وصف البيانات
٣٠	ب- تحليل البيانات
٣٠	١. تحليل الاحتياجات
٣٤	٢. تصميم المنتج
٣٧	٣. تطوير المنتج
٤٣	٤. تجربة المنتج
٤٤	٥. تقييم المنتج
٤٦	ج- محدودة البحث



٤٧.....الباب الخامس. الخاتمة

٤٧.....أ- الاستنتاجات

٤٩.....ب- التضمين

٤٩.....ج- الاقتراحات

٥٠.....المراجع

٥٣.....الملاحق



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*